

**Thứ Sáu, 18-10-2024. Năm B**  
**Friday, October-18-2024. Year B**  
**Tuần 28 Thường Niên**  
**Lễ Kính Thánh Luca, Thánh Sử**

**Lc 10, 1-9**

**Luke 10:1-9**

**Hãy nói với họ “Nước Thiên Chúa đã đến gần anh em” (Lc 10,9)**

Who were the seventy-two disciples whom Jesus sent ahead of him to every town and place he planned to visit? Of the four Gospel writers, only St. Luke, whose feast we celebrate today, mentions this mission (10:1-9). Perhaps among these disciples were the very people whom Luke wrote about in his Gospel, the ones whose lives had been radically transformed by the Lord.

Maybe one of the pairs sent out were two men, one miraculously healed of leprosy and the other of paralysis (Luke 5:12-26). We can guess what they, in their gratitude, would have said about Jesus to any villager who would listen to them. What about the testimony of the sinful woman who was forgiven much (7:36-50)? And the widow from Nain and her only son who had been raised from his coffin (7:11-17)—what a witness they had to share about the nearness of the kingdom of God!

Before sending them out, Jesus told his disciples to pray for more laborers for the harvest (Luke 10:2). St. Luke himself heard this call and devoted his life to spreading the good news. He traveled with St. Paul on his missionary journeys, where he encountered numerous dangers and difficulties. When he returned from his travels, he continued to share the good news by compiling both his Gospel and the Book of Acts. How many people throughout the centuries have been touched by his inspired words!

What is your story? What has Jesus done for you, and what have you seen him do for

Bảy mươi hai môn đệ mà Chúa Giêsu sai đi trước Ngài đến mọi thị trấn và nơi Ngài định đến là ai? Trong số bốn người viết Tin mừng, chỉ có Thánh Luca, người mà chúng ta mừng lễ hôm nay, đề cập đến sứ mệnh này (10,1-9). Có lẽ trong số những môn đệ này chính là những người mà Luca đã viết về trong Tin mừng của mình, những người mà cuộc sống đã được Chúa biến đổi hoàn toàn.

Có lẽ một trong hai cặp được sai đi là hai người, một người được chữa lành bệnh phong một cách kỳ diệu và người kia bị bại liệt (Lc 5,12-26). Chúng ta có thể đoán được họ, trong lòng biết ơn, sẽ nói gì về Chúa Giêsu với bất kỳ kỳ dân làng nào lắng nghe họ. Còn lời chứng của người phụ nữ tội lỗi được tha thứ nhiều (7,36-50) thì sao? Và bà góa ở Nain cùng đứa con trai duy nhất của bà đã được đưa ra khỏi quan tài (7,11-17) - họ đã làm chứng về sự gần kề của vương quốc Thiên Chúa!

Trước khi sai họ đi, Chúa Giêsu đã bảo các môn đệ cầu nguyện để có thêm nhiều thợ gặt cho mùa gặt (Lc 10,2). Bản thân Thánh Luca đã nghe thấy tiếng gọi này và dành cả cuộc đời mình để truyền bá tin mừng. Ngài đã đồng hành cùng Thánh Phaolô trong những chuyến hành trình truyền giáo, nơi ngài đã gặp phải vô số nguy hiểm và khó khăn. Khi trở về sau chuyến hành trình, ngài tiếp tục chia sẻ tin mừng bằng cách biên soạn cả Tin mừng và Sách Công vụ. Có bao nhiêu người trong suốt nhiều thế kỷ đã được chạm đến bởi những lời đầy cảm hứng của ngài!

Câu chuyện của bạn là gì? Chúa Giêsu đã làm gì cho bạn và bạn đã thấy Ngài làm gì cho

others? You don't have to share it with a whole town; just start with one person. You don't need extensive training, either. All you need are your gratitude and humility as you recall your experience.

Today, imagine one of the characters in Luke's Gospel walking into a Galilean village, standing in front of the synagogue, and sharing how Jesus had changed their life. Let their example give you the courage to follow in their footsteps. Know that St. Luke and these seventy-two believers are rooting for you to step out in faith and tell your own "Jesus story"!

"St. Luke, pray for me as I share my story of how Jesus has touched my life."

người khác? Bạn không cần phải chia sẻ điều đó với cả một thị trấn; chỉ cần bắt đầu với một người. Bạn cũng không cần phải đào tạo chuyên sâu. Tất cả những gì bạn cần là lòng biết ơn và sự khiêm nhường khi bạn nhớ lại trải nghiệm của mình.

Hôm nay, hãy tưởng tượng một trong những nhân vật trong Tin mừng Luca bước vào một ngôi làng Galilê, đứng trước hội đường và chia sẻ cách Chúa Giêsu đã thay đổi cuộc đời họ. Hãy để tấm gương của họ cho bạn lòng can đảm để noi theo bước chân của họ. Hãy biết rằng Thánh Luca và bảy mươi hai tín hữu này đang ủng hộ bạn bước ra trong đức tin và kể "câu chuyện về Chúa Giêsu" của riêng bạn!

Lạy thánh Luca, xin cầu nguyện cho con khi con chia sẻ câu chuyện về cách Chúa Giêsu đã chạm đến cuộc đời con.

**Nguồn:** the word among us  
**Chuyển ngữ:** Linh mục Phaolô Vũ Đức Thành, SDD.